



STIFTUNG  
PREUSSISCHE SCHLÖSSER UND GÄRTEN  
BERLIN-BRANDENBURG

CHÂTEAUX ET JARDINS



SANSSOUCI+  
CHARLOTTENBURG+  
[TICKETS.SPSG.DE](https://tickets.spsg.de)  
RÉSERVEZ  
DÈS MAINTENANT  
EN LIGNE!



Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture



Châteaux et parcs  
de Potsdam et Berlin  
Patrimoine mondial depuis 1990

CHÂTEAUX ET JARDINS  
PRUSSIENS À BERLIN ET  
DANS LE BRANDEBOURG

# CHÂTEAUX ET JARDINS À BERLIN

## PARC DU CHÂTEAU DE CHARLOTTENBURG

Le château de Charlottenburg est aujourd'hui la plus importante résidence des Hohenzollern à Berlin. Ce magnifique édifice est entouré d'un jardin de style baroque absolument unique, communiquant avec un parc paysager. A l'origine, château et jardin avaient été construits pour la reine Sophie Charlotte comme résidence d'été; ils ont été agrandis par les souverains suivants. 



### 1 CHÂTEAU DE CHARLOTTENBURG SCHLOSS CHARLOTTENBURG

La coupole du château de Charlottenburg est un des emblèmes de Berlin. La partie la plus ancienne date des années 1695–1713. C'est Frédéric le Grand qui, en 1740–1742, fit construire la nouvelle aile.

Toute l'année, mar – dim 

Accès à l'Ancien Château limité pour cause de restauration



### 2 BELVÈRE BELVEDERE

Ce charmant édifice a été érigé comme point de vue par l'architecte Langhans en 1788, dans le jardin du château de Charlottenburg. Aujourd'hui, on y montre une collection importante de pièces provenant de la Manufacture Royale de Porcelaine de Berlin (KPM). D'avril à oct., mar – dim



### 3 MAUSOLÉE MAUSOLEUM

Le Mausolée fut érigé comme tombeau pour le roi Frédéric Guillaume III et la reine Louise. Plus tard, il devint également la dernière demeure de l'empereur Guillaume I<sup>er</sup> et de l'impératrice Augusta. D'avril à oct., mar – dim



### 4 NOUVEAU PAVILLON NEUER PAVILLON

Karl Friedrich Schinkel fit construire ce bâtiment d'inspiration italienne en 1825. Aujourd'hui, on peut y admirer une collection exceptionnelle de la même époque, comprenant des œuvres des peintres Caspar David Friedrich et Carl Blechen.

Toute l'année, mar – dim 



### 5 CHÂTEAU ET PARC DE SCHÖNHAUSEN SCHLOSS UND PARK SCHÖNHAUSEN

Le château de Schönhausen était la résidence d'été de la reine Élisabeth-Christine, épouse de Frédéric le Grand. Au XX<sup>e</sup> siècle, il est devenu la résidence présidentielle et la résidence des hôtes de la RDA.

D'avril à oct., mar – dim;

de nov. à mars, sam/dim/jours fériés 



### 6 PAVILLON DE CHASSE DE GRUNEWALD JAGDSCHLOSS GRUNEWALD

On peut de nouveau admirer une importante collection de tableaux de Cranach dans le plus ancien palais de Berlin (1542), sur les rives du lac de Grunewald. La collection de trophées et d'armes de chasse informe sur l'histoire du château et de la chasse.

D'avril à oct., mar – dim;

mars, de nov. à déc., sam/dim/jours fériés



### 7 CHÂTEAU DE GLIENICKE SCHLOSS GLIENICKE

Le château de Glienicke a été conçu par l'architecte Karl Friedrich Schinkel. Il abrite d'importantes œuvres d'art ainsi que le Musée des Jardiniers.

D'avril à oct., mar – dim;

mars, de nov. à déc., sam/dim/jours fériés

## LE PARC DE L'ÎLE AUX PAONS

Conçu pour que l'homme et la nature y cohabitent en harmonie, conformément à l'esprit de l'époque, le parc de l'Île aux Paons est né du désir d'agrandir le Nouveau Jardin au-delà de la rive du Havelsee. Il a été transformé au XIX<sup>e</sup> siècle par Peter Joseph Lenné, comme partie intégrante du paysage culturel de Potsdam. 



### 8 CHÂTEAU DE L'ÎLE AUX PAONS SCHLOSS PFAUENINSEL

Sur le versant ouest, le roi Frédéric Guillaume II fit bâtir un petit château romantique blanc, flanqué de deux tours et s'offrant de loin comme point de mire aux bateaux croisant dans les environs.

D'avril à oct., mar – dim

**MÉTAIRIE:** d'avril à oct., sam/dim/jours fériés

# CHÂTEAUX ET JARDINS À POTSDAM

## LE PARC DE SANSSOUCI

Le Parc de Sanssouci se présente comme un ensemble de châteaux et de jardins, commencé au XVIII<sup>e</sup> siècle par Frédéric le Grand et agrandi au XIX<sup>e</sup> par Frédéric Guillaume IV. En son centre se trouve le château de Sanssouci, la résidence d'été de Frédéric le Grand. Le parc a servi de référence historique pour tous les développements paysagers ultérieurs à Potsdam.



### 13 PAVILLON CHINOIS CHINESISCHE HAUS

Le Pavillon Chinois du parc de Sanssouci incarne comme aucune autre construction le goût de l'époque pour les chinoïseries. Érigé de 1754 à 1757, son élégante architecture procure une atmosphère plaisante. De mai à oct., mar – dim; ouvert également pendant les jours de Pâques.



### 9 CHÂTEAU DE SANSSOUCI SCHLOSS SANSSOUCI

Aucun autre château n'est autant associé au personnage de Frédéric le Grand que la résidence d'été de Sanssouci. Il a été terminé en 1747 par G. W. von Knobelsdorff, d'après les idées du Roi. Toute l'année, mar – dim  
Cuisines du château: d'avril à oct., mar – dim



### 14 NOUVEAU PALAIS DE SANSSOUCI NEUES PALAIS VON SANSSOUCI

Frédéric le Grand fit bâtir le Nouveau Palais de 1763 à 1769. Les somptueuses salles d'apparat, les galeries et les intérieurs princiers des appartements (des appartements royaux, par exemple) sont des témoins exceptionnels du rococo Frédéricien. Toute l'année, mer – lun  
Appartements royaux : d'avril à oct., mer – lun



### 10 GALERIE DE TABLEAUX BILDERGALERIE

Voisine du château de Sanssouci, cette magnifique galerie abrite des tableaux de Rubens, de van Dyck, du Caravage et d'autres artistes renommés. Terminé en 1763, cet édifice est le premier musée d'Allemagne construit en tant que tel. De mai à oct., mar – dim



### 15 CHÂTEAU DE CHARLOTTENHOF SCHLOSS CHARLOTTENHOF

Karl Friedrich Schinkel fit construire cet élégant petit château pour le prince héritier Frédéric Guillaume (IV) et son épouse, aux bords du parc de Sanssouci. L'aménagement intérieur exceptionnel a été dessiné en grande partie par Schinkel lui-même. De mai à oct., mar – dim



### 11 LES NOUVELLES CHAMBRES SCHLOSS NEUE KAMMERN

Érigées d'abord comme orangerie d'après des plans de Knobelsdorff en 1747, les Nouvelles Chambres furent transformées par Frédéric le Grand pour devenir une somptueuse résidence d'hôte. Du 25 au 31 mars 2016, tous les jours  
D'avril à oct., mar – dim



### 16 BAINS ROMAINS RÖMISCHE BÄDER

Ce complexe pittoresque a été réalisé selon des plans de Schinkel et de Persius, dans le style d'une villa italienne; il accueille la maison du jardinier, le pavillon de thé, la grande tonnelle, la galerie d'arcades et les bains romains. De mai à oct., mar – dim



### 12 MOULIN HISTORIQUE HISTORISCHE MÜHLE

Le moulin a été bâti en style hollandais de 1787 à 1791. Après un incendie en 1945, il a été reconstruit en 1993 et équipé d'un nouveau broyeur. D'avril à oct., tous les jours; nov. et jan. à mars, sam/dim/jours fériés; fermé en décembre



### 17 CHÂTEAU DE L'ORANGERIE ORANGERIESCHLOSS

Considérée comme un des joyaux du château, la salle dite de Raphaël a été réalisée de 1851 à 1864. Des copies de tableaux du célèbre peintre italien y sont exposées. Jours fériés de Pâques; en avril, sam/dim/jours fériés; de mai à oct., mar – dim; Belvédère fermé jusqu'à fin 2018





### 18 ÉGLISE DE LA PAIX FRIEDENSKIRCHE

L'église de la Paix a été réalisée de 1845 à 1854, sur un modèle italien. Les dépouilles du roi Frédéric Guillaume IV et de la reine Élisabeth y reposent. Dans le mausolée sont inhumés l'empereur Frédéric III, l'impératrice Victoria et le roi Frédéric Guillaume Ier. De Pâques à oct., tous les jours; de nov. à mars, sam/dim



### 19 MACHINE À VAPEUR (MOSQUÉE) DAMPFMASCHINENHAUS (MOSCHEE)

De 1841 à 1843, sur les bords de la Havel, Persius réalisa une salle des machines dans le style d'une mosquée. La machine à vapeur de la société Borsig servait de station de pompage pour les fontaines du parc de Sanssouci.

Ouvert dans le cadre d'événements spéciaux ainsi que pour les groupes, sur demande



### 22 BELVÈDÈRE DU MONT DE LA PENTECÔTE BELVEDERE AUF DEM PFINGSTBERG

Belvédère bâti de 1847 à 1863, sur des ébauches de Frédéric Guillaume IV. Aujourd'hui, il est accessible au public grâce à l'association Pfingstberg e.V.

D'avril à oct., tous les jours;  
mars et nov., sam/dim/jours fériés



**TEMPLE DE POMONE:** Situé directement sous le Belvédère; premier bâtiment de Schinkel, en 1801. D'avril à oct., sam/dim/jours fériés

## LE PARC DE BABELSBERG

Le parc de Babelsberg fut aménagé dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle par Peter Joseph Lenné et le prince Pückler-Muskau pour le prince Guillaume, devenu plus tard l'empereur Guillaume I<sup>er</sup>. Le château et le bâtiment du parc ont été dessinés en s'inspirant des manoirs anglais. Le vaste parc paysager offre de très belles perspectives.

## LE NOUVEAU JARDIN

Le Nouveau Jardin a été créé en 1787 au bord du lac Heiliger See, sur commande de Frédéric Guillaume II; il est le premier parc paysager anglais des rois de Prusse. Le Palais de Marbre a été réalisé à la même époque comme résidence d'été du roi, avec de nombreux autres bâtiments que l'on peut voir encore aujourd'hui.



### 23 CHÂTEAU DE BABELSBERG SCHLOSS BABELSBERG

Bâti de 1834 à 1835 pour le prince Guillaume de Prusse et la princesse Augusta de Saxe-Weimar, dans le style néo-gothique, d'après des plans de Schinkel.

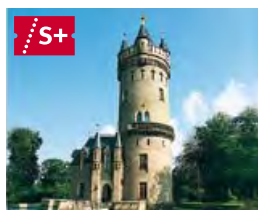
Fermé pour cause de restauration. Réouverture pour l'exposition exceptionnelle «Pückler. Babelsberg», du 29 avril au 15 octobre 2017



### 20 PALAIS DE MARBRE MARMORPALAIS

Le Palais de Marbre a été construit de 1787 à 1791 sur les bords du Heiliger See, sur commande du roi Frédéric Guillaume II. Son aménagement somptueux en fait un des édifices les plus importants du début du classicisme.

De mai à oct., mar – dim;  
de nov. à avril, sam/dim/jours fériés



### 24 TOUR DE FLATOW FLATOWTURM

A partir de la terrasse de la tour Flatow, on a une vue panoramique impressionnante sur les parcs de Potsdam. Construite sur le modèle de la porte d'Eschenheim de Francfort-sur-le-Main, de 1853 à 1856. De mai à oct., sam/dim/jours fériés



### 21 CHÂTEAU DE CECILIENHOF SCHLOSS CECILIENHOF

Le dernier château des Hohenzollern a été bâti dans le style d'un cottage anglais, de 1913 à 1917, pour servir de résidence au prince héritier Guillaume et à son épouse Cécile. Il a accueilli la conférence de Potsdam en 1945.

Toute l'année, mar – dim



### 25 PAVILLON DE CHASSE DE L'ÉTOILE JAGDSCHLOSS STERN

Le pavillon a été construit en 1730–1732, à l'époque du Roi Frédéric-Guillaume I<sup>er</sup>, dans le style d'une maison bourgeoise hollandaise. Aujourd'hui, il est ouvert au public à l'occasion de manifestations, sous le patronage de l'association «Jagdschloss Stern – Parforceheide e.V.».

## POTSDAM, AM STERN

# CHÂTEAUX ET JARDINS DE LA MARCHE DE BRANDEBOURG



## 26 CHÂTEAU DE KÖNIGS WUSTERHAUSEN SCHLOSS KÖNIGS WUSTERHAUSEN

Frédéric Guillaume I<sup>er</sup>, le Roi-Sergent, affectionnait particulièrement Königs Wusterhausen. C'est ici que se tenait la célèbre Assemblée du Tabac, au cours de laquelle le roi débattait ouvertement avec ses familiers. De mars à novembre 2016, fermé pour cause de restauration; de décembre à février, samedi/dimanche/jours fériés



## 27 CHÂTEAU ET PARC DE CAPUTH SCHLOSS UND PARK CAPUTH

Villa du début du baroque, le château de Caputh est le seul témoin existant de Frédéric Guillaume le Grand Electeur dans les environs de Potsdam. La salle carrelée et les appartements de l'Electrice Dorothee sont particulièrement célèbres. De mai à oct., mar – dim; de nov. à avril, sam/dim/jours fériés



## 28 MUSÉE DU CHÂTEAU D'ORANIENBURG SCHLOSSMUSEUM ORANIENBURG

Oranienburg est le plus ancien château baroque du Brandebourg; il témoigne aujourd'hui des liens avec les Pays-Bas. Construit à partir de 1651 pour Louise Henriette d'Orange, la première femme du Grand Electeur.

Toute l'année, mar – dim



## 29 CHÂTEAU DE PARETZ SCHLOSS PARETZ

Situé à un magnifique emplacement sur les bords de la Havel, le château de Paretz est une résidence de campagne particulièrement pittoresque. Il a été érigé en 1797 par David Gilly, comme résidence d'été pour le prince héritier Frédéric-Guillaume (III) et son épouse Louise. D'avril à oct., mar – dim; de nov. à mars, sam/dim/jours fériés



## 30 CHÂTEAU ET PARC DE RHEINSBERG SCHLOSS UND PARK RHEINSBERG

C'est à Rheinsberg où Frédéric le Grand a passé ses années de jeunesse. Transformé par G. W. Knobelsdorff de 1734 à 1740, le château compte parmi les plus belles bâtisses de son époque. Il est également possible de visiter le Musée de la Littérature Kurt Tucholsky. Toute l'année, mar – dim



## CARTES COMBINÉES



### /S+ sanssouci+ \* 19/14 €

Valable dans tous les châteaux ouverts à Potsdam, pour une journée, y compris horaires d'entrée fixes du château de Sanssouci.

### /C+ charlottenburg+ 12/9 €

Valable dans tous les châteaux ouverts du Parc du Château de Charlottenburg, pour une journée, y compris horaires d'entrée fixes de la nouvelle aile.

Ces deux billets peuvent également être achetés en ligne! <https://tickets.spsg.de>

### /S+ sanssouci+ famille \*\* 49 €

Valable dans tous les châteaux ouverts à Potsdam, pour une journée, y compris horaires d'entrée fixes du château de Sanssouci.

### /C+ charlottenburg+ famille \*\* 25 €

Valable dans tous les châteaux ouverts du Parc du Château de Charlottenburg, pour une journée, y compris horaires d'entrée fixes de la nouvelle aile.

### Carte famille Potsdam \*\* 25 €

Valable dans tous les châteaux ouverts à Potsdam, pour une journée, à l'exclusion du château de Sanssouci.

### Carte à l'année \* 50/35 €

Valable pour tous les châteaux ouverts de la fondation pendant 12 mois.

\* Non valable pour: le Belvédère du Mont de la Pentecôte, le Pavillon de chasse de l'Étoile, le château de Sacrow

\*\* valable pour 2 adultes et max. 4 enfants de moins de 18 ans

Les cartes combinées sont disponibles aux caisses de tous les châteaux et dans les centres d'accueil.

Pour plus d'informations sur les cartes: [www.spsg.de](http://www.spsg.de)

## CONTRIBUTION BÉNÉVOLE POUR LES PARCS

Pour pouvoir protéger et préserver les sites du patrimoine mondial de l'UNESCO appartenant au paysage culturel de Potsdam-Berlin, nous avons besoin de votre appui! La contribution bénévole pour l'entrée dans les parcs permet de financer la conservation de ces jardins uniques (billet disponible aux distributeurs automatiques ou auprès des guides, dans les parcs). Merci de bien vouloir respecter les lieux pour contribuer à leur préservation, afin que les générations futures puissent elles aussi profiter de ces jardins historiques et de leur splendeur.

**Entrée des parcs (contribution bénévole) 2 €**  
Avec brochure, comprenant un plan des parcs et des conseils pour la visite.

**Carte à l'année Parcs et Jardins (contribution bénévole) 12 €**  
Donne droit à 1 entrée libre au château de Glienicke et à la tour Flatow, dans le parc de Babelsberg. Valable une année.

## INFORMATIONS VISITEURS

Nous nous ferons un plaisir de répondre à toutes vos questions sur la visite des châteaux:

Tél. +49 331.96 94-200  
E-mail: [info@spsg.de](mailto:info@spsg.de)

## RÉSERVATION DE GROUPES

Pour toute information sur les réservations et les prix de groupe, veuillez vous adresser à notre accueil pour groupes:

Tél. +49 331.96 94-222, Fax -107  
E-mail: [gruppenservice@spsg.de](mailto:gruppenservice@spsg.de)

# POUR NOUS RENDRE VISITE

♿ Accessible aux handicapés  
♿ En partie accessible aux handicapés  
Des fauteuils roulants en nombre limité sont mis gratuitement à votre disposition.

Informations pour les personnes handicapées: [handicap@spsg.de](mailto:handicap@spsg.de)

📍 **Centre d'accueil près du Moulin Historique**  
An der Orangerie 1  
D-14469 Potsdam  
(fermé le lundi)

📍 **Centre d'accueil près du Nouveau Palais**  
Am Neuen Palais 3  
D-14469 Potsdam  
(fermé le mardi)

📍 **Informations touristes de Potsdam**  
Luisenplatz 3  
D-14471 Potsdam

Gare de Potsdam  
Centre commercial de la gare  
(près du quai 6)  
D-14473 Potsdam

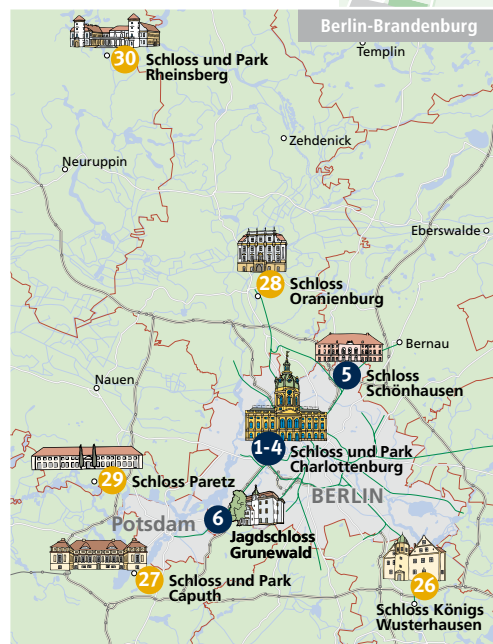
**Informations supplémentaires:**  
[www.potsdamtourismus.de](http://www.potsdamtourismus.de)  
[www.reiseland-brandenburg.de](http://www.reiseland-brandenburg.de)  
[www.visitberlin.de](http://www.visitberlin.de)

**COMMENT ARRIVER | Accès/horaires: vbb.de**

**Parc de Sanssouci:**  
de la gare de Potsdam: **bus** 605, 606, 695 **train** 91  
**Le Nouveau Jardin:**  
du centre-ville de Potsdam: **bus** 603  
**Parc de Babelsberg:**  
de la gare de Potsdam: **bus** 694  
**Château de Caputh:**  
de la gare de Potsdam: **bus** 607  
**Château de Paretz:**  
de la gare de Potsdam: **bus** 614  
**Château de Glienicke:**  
de Potsdam: **train** 93, de Berlin: **bus** 316  
**Île aux Paons:**  
de Berlin Wannsee: **bus** 218

**Editeur:** Fondation des Châteaux et Jardins Prussiens de Berlin-Brandebourg  
**Photos:** Rüdinger, SPSG/Bach, Handrick, Hoffmann, Krass, Lindner, Murza, Pfauder, Reiche, Schneider, Seidel; kontur/Nölte;  
**Maquette et carte:** kontur werbeagentur  
**Édition:** Février 2016 · Sous réserve de modifications

**Potsdam – Berlin:** **RE1 S7**  
**Château de Charlottenburg:**  
**S41 S42 U2 U7 bus** M45, 109, 309  
**Château de Schönhausen:**  
**S2 S8 S9 U2 train** M1 **bus** 107, 150, 250  
**Pavillon de chasse de Grunewald:**  
**bus** X10, X83, 115, 186  
**Château de Rhinsberg:**  
de Berlin: **RES**,  
changer à Gransee, **bus** 784  
**Musée du château d'Oranienburg:**  
de Berlin: **RES RB12 S1**  
**Château de Königs Wusterhausen:**  
de Berlin: **RE2 RB24 S46**



## Potsdam

### Itinéraire à pied du château de Sanssouci au Nouveau Palais

par l'allée principale  
env. 25 à 30 minutes

© terra press Berlin · 2016

0 500 1000 m

